

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 130 (2009)  
**Heft:** 11-12

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Aubry, Rose

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Un grand MERCI à nos braves abeilles pour tout ce qu'elles nous ont offert en 2009!!!

L'année 2009 tire doucement sa révérence en nous laissant une multitude d'impressions: des moments riches en découvertes (apicoles ou autres), des acquis non encore bien compris, des incertitudes et de plus ou moins grandes récoltes.

L'abeille a obtenu un statut qu'elle aurait mérité depuis fort longtemps, il était temps que nous prenions tous conscience de sa valeur dans notre écosystème!

La demande pour du miel indigène est grande, c'est donc une aubaine qu'il y ait du miel à disposition. Les consommateurs ont été sensibilisés aux problèmes que rencontrent les apiculteurs par les divers articles de presse et autres médias. Les stocks seront vite écoulés pour les apiculteurs qui se soucient eux-même de la commercialisation. La dégustation vous assure la vente sans difficulté. Même le client qui vient vous demander du miel de sapin, est capable de vous acheter du miel de fleurs, à condition d'avoir l'opportunité de goûter celui-ci. Faites connaître vos divers miels, de vos divers emplacements et les consommateurs seront heureux de se rendre compte que miel n'est pas simplement miel! Il peut y avoir tellement de nuances dans les couleurs, dans le goût et dans l'appréciation personnelle que chacun trouvera celui qui lui plaît.

### **N'oublions pas que l'ABEILLE est et reste le centre de nos préoccupations et occupations!**

Nous sommes au temps des cadeaux; pourquoi pas un pot de miel à la place de..., vous aurez des éloges, je vous assure!!!

Il est aussi temps de dire MERCI.

Je forme un grand bouquet de MERCI à l'attention de tous ceux et celles qui ont contribué à l'élaboration de la revue durant l'année 2009. A chacun qui m'a procuré des données ou m'a soutenu régulièrement ou occasionnellement dans mon travail de rédactrice. Nous sommes une grande famille et la collaboration fait que la revue soit ce lien qui nous unit. C'est VOTRE REVUE que vous pouvez continuer de créer en apportant votre pierre à l'édifice dans le futur. J'aurai du plaisir à continuer l'aventure apicole avec vous, donc, rendez-vous à fin janvier 2010 pour la suite!

MERCI de rester fidèle en lisant la revue et de réagir si besoin.

Meilleurs voeux pour cette fin d'année, bonne santé pour vous et vos chères avettes et de paisibles moments avant le nouveau démarrage.

### **Attention, attention, voici une information de dernière minute:**

**Les numéros de téléphone et de fax de notre administrateur caissier, Gilbert Butty, ont changé, veuillez prendre note et composer dorénavant le: Tél. 021 909 19 19, Fax 021 909 19 18.**

A l'année prochaine et cordiales salutations.

Votre butineuse: **Rose Aubry**

**L'adresse de votre rédactrice est: Rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**

**Adressez s.v.p. votre courrier électronique uniquement à: [Revue.SAR@abeilles.ch](mailto:Revue.SAR@abeilles.ch)**

**Couleurs de marquage  
des reines**

